



Cochabamba 2016

# Koch Fest

★ del 21 de Marzo al 1 de Mayo ★

## PROGRAMA GENERAL BACHFEST 2016

- 1.- BACHHAUS LUNES, 21 DE MARZO HRS. 20.00  
ELIZABETH SCHWIMMER (CLAVECIN) LAS VARIACIONES GOLDBERG
- 2.- BACHHAUS VIERNES, 25 DE MARZO HRS. 20.00  
ALBERTO PUERTO (GUITARRISTA CUBANO) Y JODIE PRENNER  
(SOPRANO LÍRICA DE EEUU)  
LAS CANCIONES DEL PEQUEÑO CUADERNO DE ANNA MAGDALENA  
BACH Y OTRO REPERTORIO BARROCO
- 3.- BACHHAUS, VIERNES, 1 DE ABRIL, HRS. 20.00  
JIRI SOMMER (VIOLINISTA DE LA REPÚBLICA CHECA) REPERTORIO  
PARA VIOLÍN SOLO
- 4.- BACHHAUSM LUNES 4 DE ABRIL, HRS.18.30 Y 20.00  
CAPELLA DEL PLATA (ARGENTINA) TENOR Y TEORBA
- 5.- BACHHAUS, VIERNES 8 DE ABRIL, HRS: 20.00  
DUO PHIL D'OR (ARGENTINA) FLAUTAS Y CLAVECÍN
- 6.- BACHHAUS, VIERNES 15 DE ABRIL, HTS. 20.00  
MICHAEL JONES (CELLISTA BRITÁNICO) Y ELIZABETH SCHWIMMER(CLAVE Y PIANO-  
BOLIVIA) Obras de JS BACH, ARVO PÄRT Y JOHANNES BRAHMS
- 7.- IGLESIA DE SANTO DOMINGO, MIÉRCOLES 27 DE ABRIL, HRS. 20.00  
CAPPELLA CHORALE DE SANTA MARIA MAGGIORE IN Bergamo(coro de cámara de Italia)
- 8.- IGLESIA DE SANTO DOMINGO, VIERNES, 29 DE ABRIL, HRS. 20.00  
ENSEMBLE MOXOS DE SAN IGNACIO DE MOXOS, BENI, BOLIVIA

# LAS VARIACIONES GOLDBERG BWV 988



LUNES, 21 DE MARZO  
BACHHAUS HRS. 20.00



Elizabeth Schwimmer



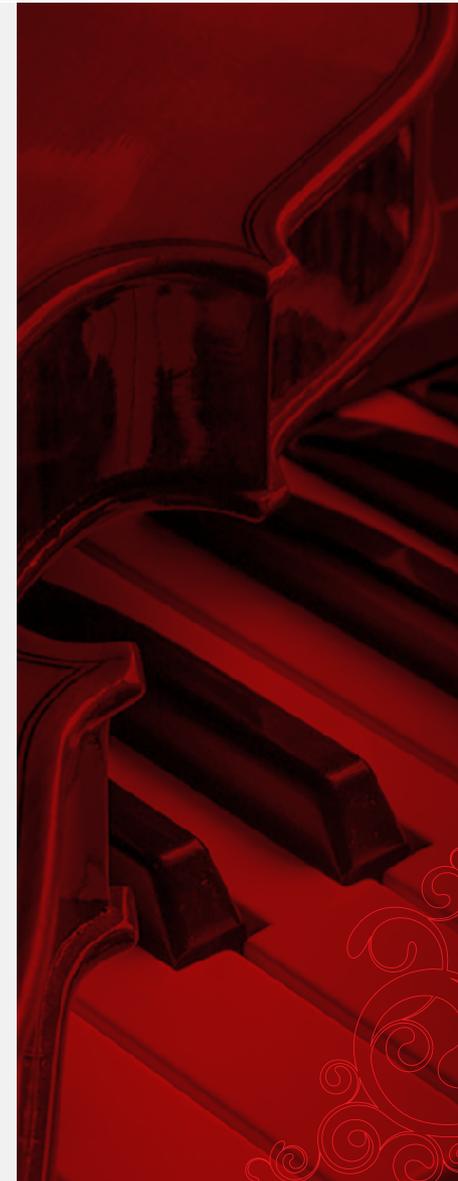
Nació en Cochabamba, donde comenzó sus primeros estudios de piano a los 8 años. A los 12, su familia emigra a Guadalajara, México donde ingresa a la Escuela de música de la Universidad de Guadalajara graduándose como Instructora en Música. Posteriormente, estudia en Texas Christian University graduándose con una Licenciatura en Piano en 1982 y dos años más tarde con una maestría en Hartt School of music, en Hartford, Connecticut, Estados Unidos de Norteamérica.

En el año 1981, es poseedora de una beca para estudiar un año en el Instituto de Estudios Europeos de la Universidad de Viena, Austria.

Fue miembro del Collegium Musicum de TCU en Fort Worth, Texas; miembro de Ars Antiqua en Guadalajara, México. Estudió clavecín con William Tinker en Texas y piano con los maestros Tamas Ungar, Luiz de Moura Castro y Agnes Grossmann.

En los últimos años, se dedica exclusivamente a la música de cámara y a la música de JS Bach.

- 5.1 Aria
- 5.2 Variatio 1. a 1 Clav.
- 5.3 Variatio 2. a 1 Clav.
- 5.4 Variatio 3. Canone all'Unisono. A 1 Clav.
- 5.5 Variatio 4. a 1 Clav.
- 5.6 Variatio 5. a 1 ovvero 2 Clav.
- 5.7 Variatio 6. Canone alla Seconda. a 1 Clav.
- 5.8 Variatio 7. a 1 ovvero 2 Clav  
[Al tempo di Giga]
- 5.9 Variatio 8. a 2 Clav.
- 5.10 Variatio 9. Canone alla Terza. a 1 Clav.
- 5.11 Variatio 10. Fughetta. a 1 Clav.
- 5.12 Variatio 11. a 2 Clav.
- 5.13 Variatio 12. Canone alla Quarta.
- 5.14 Variatio 13. a 2 Clav.
- 5.15 Variatio 14. a 2 Clav.
- 5.16 Variatio 15. Canone a la  
Quinta (in moto contrario). A 1 Clav. Andante
- 5.17 Variatio 16. Ouverture. a 1 Clav.
- 5.18 Variatio 17. a 2 Clav.
- 5.19 Variatio 18. Canone alla Sesta. a 1 Clav.
- 5.20 Variatio 19. a 1 Clav.
- 5.21 Variatio 20. a 2 Clav.
- 5.22 Variatio 21. Canone alla Settima.
- 5.23 Variatio 22. Alla breve. a 1 Clav.
- 5.24 Variatio 23. a 2 Clav.
- 5.25 Variatio 24. Canone all'Ottava. a 1 Clav.
- 5.26 Variatio 25. a 2 Clav. [Adagio]
- 5.27 Variatio 26. a 2 Clav.
- 5.28 Variatio 27. Canone alla Nona. a 1 Clav.
- 5.29 Variatio 28. a 2 Clav.
- 5.30 Variatio 29. a 1 ovvero 2 clav.
- 5.31 Variatio 30. Quodlibet. A 1 Clav.
- 5.32 Aria da Capo e fine.



# ALBERTO PUERTO AND JODI PENNER



MIÉRCOLES, 1 DE ABRIL  
BACHHAUS HRS. 20.00

Guitarra Cuba

Cantante lírica soprano USA

## DIE LIEDER AUS DEM NOTENBUCH DER ANNA MAGDALENA BACH

Warum betrübst du dich  
Gib dich zufrieden  
Schaf's mit mir, Gott  
Wie wohl ist mir, o Freund der Seelen  
Bist u bei mir  
Gedene doch, mein Geist, zurüke  
Erbauliche Gedanken eines Tabakrauchers  
Aria di Giovanni: Willst du dein Herz mir schenken Anmer kungen

## 4 ARIAS BARROCAS

Caro mio Ben  
O del mio dolce ardor  
Lascia Ch'io Pianga  
O cessate di piaga mi  
Nel Cor Piu Non mi siento  
Vergiss mein nicht  
Jesu, bleibet Meine Fruede  
(Jesu, Joy of Ma's Desiring)

Giuseppe Giordani (1753-1798)  
Christoph Willibald Gluck (1714-1787)  
Georde Frideric Handel (1685-1759)  
Alessandro Scarlatti (1660-1725)  
Giovanni Paisiello (1740-1816)  
J. S. Bach (1685-1750)  
J. S. Bach (1685-1750)

# ALBERTO PUERTO



Nacido en la ciudad de La Habana, Cuba, Noviembre 1986. Inicio sus estudios de guitarra clásica el año 1995 y en 2010 se graduó con honores como "Licenciado en Música, perfil Guitarra clásica" del Instituto Superior de Arte de La Habana – ISA" bajo la tutela del maestro Jesús Ortega. Durante 7 años se desarrolló como concertino de la Orquesta de Guitarras "Sonantas Habaneras" que es dirigida por el maestro Jesús Ortega y por 4 años como integrante del dúo de guitarras "Con Paz". Ambos proyectos forman parte del "Centro Nacional de Música de Concierto" de Cuba. Ha obtenido premios en certámenes nacionales e internacionales. Durante su formación recibió clases magistrales de los maestros Jesús Ortega (Cuba), Eduardo Martín (Cuba), Joaquín Clerch (Cuba), Rosa Matos (Cuba), Carlos Bonell (Inglaterra) y Elizabeth Schwimmer (Bolivia). Se presentó como solista en las salas más importantes de Cuba y compartió escenario con figuras representativas de la guitarra como Eduardo Martín, guitarrista y compositor, Pedro Luis Ferrer, destacado músico, con el maestro Jesús Ortega y otros. En Bolivia se ha presentado como solista en el Festival Música Nueva a dúo con el destacado violinista Jiri Sommer y en el Bach-Fest en Cochabamba como solista y como integrante del Cuarteto de Guitarras de Cochabamba. En Santa Cruz ha otorgado conciertos como solista y a dúo con la soprano Giovanna Montaña, ha participado como invitado del festival Ciudad Blanca de Sucre 2013, también como invitado del Festival Internacional de Guitarra Eduardo Laredo en Cochabamba y en el Festival Internacional de Música Barroca Americana Misiones de Chiquitos. Actualmente se desarrolla como Docente de la Carrera de Música de la Universidad Evangélica Boliviana impartiendo la Cátedra de Guitarra, Armonía, Solfeo y Apreciación Musical, además de la Academia de música, Music House.

# JODI PENNER



Jodi Penner, originaria de California, finalizó su Maestría Musical en voces en la Universidad de Alberta, Canada en 2011. Jodi es una solista y actriz consumada con muchos méritos de intérprete alrededor del mundo. Ella ha interpretado el Himno Nacional en el Parque Candlestick para los Giants (Gigantes) en 1992-93 y cantado también con la Sinfonía Redwood, con la Ópera Roanoke, con la Óperafestival di Roma, en el Festival de Fringe en Edinburgh, en el Teatro Rosebud, con el Coro de la Cámara Canadiense, con el Coro de Ópera Edmonton, i Coristi, y con el Pro Coro. Ella ha interpretado Cotton Patch Gospel (Evangelio deParche de Algodón), A Funny Thing Happened...(Una Cosa Graciosa Sucedió...), St. Nick's Magical Mystical Mystery Tour (El Tour Misterioso Místico Mágico de San Nicolás), Candide (Cándida), como también los papeles de Romilda en Handels' Serse, Papagena and First Lady en the Magic Flute (La primera Dama en La Flauta Mágica), Donna Eivira en Don Giovanni, Valencienne en The Merry Widow (La Feliz Viuda), Rosabella en The Most Happy Fella (La Más Feliz Campesina) y Aldonza en Man of La Mancha (El Hombre de La Mancha). Es acreedora de varios premios de concursos regionales Nacionales, del Premio Beryl Barnes, del Premio Johann Strauss, del Premio Carol Mallet, y del Concolio de Canadá para el Otorgamiento de Artes. Ella también asistió al Instituto Franz Schubert en Austria para el estudio avanzado de Lirica alemana. Sus créditos de enseñanza incluyen la Universidad Prairie Bible, La Escuela de Artes Rosebud, fue Jefe Interina de Música en la Escuela de Artes Rosebud, co-fundadora de Artes A Lo Vivo en Kneehill, y La Universidad Evangélica Boliviana. Jodi ha hecho muchos recitales de solo así como también un álbum de un solo titulado Tree in a Storm (Un Árbol en una Tormenta) que ha recibido grandiosas revisiones. Jodi ha estado enseñando voces por 15 años. Jodi vive en Santa Cruz, Bolivia con su esposo y tres hijas. Ella es la directora del Santa Cruz Internacional Comunidad Coro y también trabaja con el Coro y Orquesta de Santiago de Chiquitos.

## CONCIERTO DE VIOLIN SOLO



VIERNES, 1 DE ABRIL  
BACHHAUS HRS. 20.00

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

### SONATA Nº 1 EN SOL MENOR, BWV 1001

Adagio  
Fuga (Allegro)  
Siciliano  
Presto

### PARTITA Nº 1 EN SI MENOR, BWV 1002

Allemanda  
Double  
Corrente  
Double  
Sarabande  
Double  
Tempo di Bourrée  
Double

### INTERMEDIO

### PARTITA Nº 2 EN RE MENOR, BWV 1004

Allemande  
Corrente  
Sarabande  
Giga  
Ciaccona



## JIRI SOMMER

VIOLINISTA

Santa Cruz de la Sierra - Bolivia  
Urbanización Las Orquídeas  
Calle 2 Nº7

(591)3349-7376  
(591)790-64633

[jirisommer@hotmail.com](mailto:jirisommer@hotmail.com)



Nació en Praga en 1957, comienza sus estudios de violín a temprana edad. En 1973 realiza estudios superiores en el Conservatorio de Música de su ciudad natal con el profesor Zdenek Kolárský. En 1979 termina brillantemente sus estudios obteniendo el título de "Maestro de violín".

Posteriormente y por selección, forma parte de la Orquesta del Teatro Nacional de Praga participando en varios Festivales Internacionales de Música en las ciudades de Evian (Francia), Bayreuth (Alemania), Praga (República Checa), Sofía (Bulgaria), Amsterdam (Holanda), y otras.

En 1983 se radica en España y es llamado a formar parte de la Orquesta Sinfónica "Ciudad de Valladolid".

En julio de 1990 toma clases magistrales con el violinista estadounidense Ruggiero Ricci.

En julio de 1996 se presenta en audición especial en el Palacio de Pardo en Madrid, para sus Majestades los Reyes de España, e invitado a constituir la expedición española denominada "Ruta Quetzal", que tendría en esa gestión como destino a Bolivia.

Ya establecido, emprende una serie de conciertos junto al reconocido pianista y musicólogo español Antonio Baciero en el circuito de las iglesias misionales de la región de Chiquitos. Actúa luego en la Catedral de la ciudad de Sucre y en la Iglesia de Santa Teresa de la ciudad de Potosí.

Al final de la Ruta Quetzal recibe un contrato de la UNESCO para desempeñarse por 3 años en la Escuela Misional de Música de la región de San Ignacio de Moxos, pudiendo brindar toda su experiencia para formar a jóvenes indígenas dotados de talentos especiales en la ejecución del violín.

Participa varias veces en los festivales de Música Renacentista y Barroca Americana, en los festivales culturales realizados en las ciudades de Sucre, Potosí, como así también en las distintas versiones de "Abril en Tarija".

En 1997 se presenta en la ciudad de La Paz junto Alberto Lysy, reconocido violinista y director de la "Camerata Bariloche", de la República Argentina.

En 2010 estrena el Concierto para violín y orquesta de cámara del compositor boliviano Alberto Villalpando.

Luego, continuando su agenda, emprende una gira por varios países: Francia, Alemania, Italia, Holanda, Portugal, México, EE.UU, Venezuela, Trinidad y Tobago, entre otros. En ese período realiza grabaciones para la TV Española, TV Boliviana, TV Mexicana y el canal "Discovery Kids".

Del 2001 al 2012, a invitación de la Fundación Bellas Artes, ocupa la jefatura de área de la cátedra de violín en el Instituto Superior de Bellas Artes de Santa Cruz de la Sierra - Bolivia.

En 2008 es invitado por las autoridades de la Universidad D' Aquino para formar y dirigir la Camerata UDABOL de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra con la que realiza varias presentaciones y conciertos.

En la actualidad está dedicado a sus actividades artísticas como solista y además como integrante del Trío Internacional con el que realiza diversas presentaciones.

Da clases magistrales, brindando la posibilidad de formarse técnica e interpretativamente a jóvenes violinistas bolivianos con talento.

# CAPPELLA DEL PLATA



LUNES, 4 DE ABRIL  
BACHHAUS HRS. 18.00 & 20.00

## LES ITALIENS

Música francesa & italiana del siglo XVII, para canto con acompañamiento de guitarrón. Obras de: Chabanceau de la Barre, Michel Lambert, Jean Baptiste Lully, Giulio Caccini, Tarquino Mérula, Claudio Monteverdi, Domenico Obizzi y Giovanni Felice Sances, a cargo del ensamble Cappella del Plata (ensamble de Música Barroca con instrumentos de época)

Integrantes: Esteban Manzano (Tenor) | Sergio Casanovas (Archilaúd y Tiorba)

## PRIMERA PARTE:

- Si c'est un bien que l'esperance (Chabanceau de la Barre, 1633-1678) 3mn
- Ah, je sens que mon coeur 3mn
- Quand on vous dit 3mn
- J'avais juré de n'aymer plus 3mn
- Vos m'epris chaque jour (Michel Lambert, 1610-1696) 3mn
- Ombre de mon amant 3mn
- Amour, cruel Amour (Sébastien le Camus, 1610-1677) 3mn
- Sé que me muerdo de amor (Jean Baptiste Lully, 1632-1687) 3mn  
(Le Bourgeois Gentilhomme)

## SEGUNDA PARTE:

- Acenti queruli (Giovanni F. Sances, 1600-1679) 3mn
- Amanti, amor e un gioco 3mn
- Lagrime tutte amare 3mn
- Usurpator tirano 4mn
- O sospiro amoro (Domenico Obizzi, ¿? - 1630) 3mn
- Folle è ben che si crede (Tarquino Mérula, 1595-1665) 4mn
- Dalla porta d'oriente (Giulio Caccini, 1550-1618) 3mn

## ANTECEDENTES DE LA AGRUPACIÓN CAPPELLA DEL PLATA Y DE SU DIRECTOR

ESTEBAN MANZANO  
(TENOR)

SERGIO CASANOVAS  
(ARCHILAÚD Y DIRECTOR MUSICAL)



Cappella del Plata es una agrupación creada y dirigida por Sergio Casanovas en el año 2007, que sistematiza la investigación, el estudio y la difusión de la Música Barroca italiana y en la que han participado numerosos cantantes e instrumentistas, entre los más destacados el barítono Víctor Torres, las sopranos Marisú Pavón, Ana Santorelli y Graciela Oddone, los tenores Esteban Manzano, Pablo Travaglino y Pablo Pollitzer, los gambistas Juan Manuel Quintana y Hernán Cuadrado, el fagotista Eduardo Rodríguez, el cornettista Gustavo Gargiulo, el laudista Miguel De Olaso y la tiorbista Dolores Costoyas. Los conciertos que ha ofrecido esta agrupación en las ciudades de La Plata, Buenos Aires y Rosario son, entre muchos otros, Música Religiosa del Seicento Italiano (D. Mazzochi, C. Monteverdi, G. P. Cima, G. F. Sances, H. Schütz), Italia Sacra (A. Della Ciaia, G. P. Cima, T. Merula, N. Monferrato, C. Monteverdi, G. F. Sances, B. Strozzi), El Encanto de la Ninfa (G. Frescobaldi, T. Merula, C. Monteverdi), Italia Desmesurada (G. Frescobaldi, T. Merula, C. Monteverdi, G. F. Sances, M. Cazzati, A. Falconieri, G. B. Riccio, S. Rossi, M. Ucellini), Giacomo Carissimi y El Oratorio Romano del Seicento Italiano (G. Carissimi, A. Falconieri, D. Mazzochi, N. Monferrato, C. Monteverdi, G. B. Riccio, S. Rossi y H. Schütz) Il Gioco d'Amore (C. Monteverdi, G. F. Sances, T. Merula, S. Rossi, M. Ucellini, B. Strozzi, G. Caccini) y Éxtasis (concierto para doble coro, orquesta y solistas, con artistas invitados como el consorte de dulcianos Los Bajones del Plata y Gustavo Gargiulo, cornetista residente en París, dedicado a Claudio Monteverdi: Dixit Secundo, Magnificat, Gloria a 7). Entre sus últimas presentaciones, merecen destacarse Il Gioco d'Amore (música amorosa a una, dos, tres y cuatro voces con acompañamiento de guitarrones, con Víctor Torres, Marisú Pavón, Graciela Oddone, Pablo Pollitzer, Esteban Manzano y Pablo Travaglino en voces, Miguel de Olaso, Gustavo Gargiulo, Hernán Cuadrado, Alicia Morán y Sergio Casanovas en instrumentos), ofrecido en el Salón Auditorio del Colegio

de Abogados de La Plata en 2013 y en la Usina del Arte en noviembre de 2014; Éxtasis (Marisú Pavón, Esteban Manzano, Ana Santorelli, Sergio Carlevaris, Soledad Molina, en voces solistas), ofrecido en la Usina del Arte, Ciudad de Buenos Aires, en 2014; Christo Smarrito (oratorio romano para la Semana Santa con Marisú Pavón, Esteban Manzano y Walter Schwartz en voces y Gustavo Gargiulo, Eduardo Rodríguez, Ignacio Caamaño, Karina Álvarez y Sergio Casanovas en instrumentos), ofrecido en el "Ciclo de Música y Oración" del Arzobispado de La Plata y en el "Ciclo de Música Sacra" de la Catedral de San Miguel; Esotras y Esotros (dúos y lamentos de amor del siglo XVII con el tenor Esteban Manzano, la soprano Marisú Pavón y los instrumentistas Dolores Costoyas, Miguel de Olaso, Hernán Cuadrado, Eugenia Montalto y Sergio Casanovas, y con producción audiovisual a cargo de Hernán Khourian), en la sala TACEC del Teatro Argentino de La Plata en junio del 2014, Non disturbare (dúos y lamentos con el tenor Esteban Manzano y la soprano Graciela Oddone) en Villa Olcampo, dentro del Ciclo "7 Noches" en agosto de 2014, Musique à la Chappelle Royale (música para coro, orquesta y solistas, de compositores que trabajaron para la Corte de Versalles) en noviembre de 2014.

Ciclo de música y Oración 2015 del Arzobispado de la Ciudad de La Plata: Musique sacrée à Versailles parte I, André Campra, François Couperin, Marc-Antoine Charpentier, Jaques-Martin Hotteterre, Michel-Richard de Lalande, Jean Baptiste Lully y las oraciones del Rey Sol. Mariano Fernandez Bustinza (Barítono), Oriana Favaro (Soprano), Esteban Manzano (Haute-contre), Marisú Pavón (Soprano), Karina Álvarez (Órgano-Clave), Sergio Casanovas (Tiorba), Gabriela Galván (Flauta Traverso), Paula Andrea Sadovnik (Violoncello), Dirección: Sergio Casanovas, Viernes 29 de Mayo 2015, 20:30hs Nuestra Señora de Guadalupe calle 13 entre 57 y 58 La Plata. LES ITALIENS, Música italiana y francesa, sacra y profana del siglo XVII, para



IGLESIA SANTO DOMINGO

canto con acompañamiento de violoncello y guitarrón. Obras de: Chabanceau de la Barre, Giulio Caccini, André Campra, Sébastien le Camus, Alessandro Della Ciaia , François Couperin, Michel Lambert, Jean Baptiste Lully, Tarquino Merula, Natale Monferrato, Claudio Monteverdi, Domenico Obizzi , Giovanni Felice Sances y Bárbara Strozzi. Sábado 22 de agosto, Hotel Arakur Ushuaia. Integrantes: Esteban Manzano (Tenor), Sergio Casanovas (Archiláud), Ignacio Caamaño (Violoncello), Folle d'amore, Graciela Oddone (Soprano), Juan Manuel Quintana (Pardessus de viole de cinco cuerdas y Viola da gamba bajo), Hernán Cuadrado (Viola da gamba bajo), Miguel de Olaso (Guitarra barroca, Archiláud), Sergio Casanovas (Tiorba). 29 de noviembre, Usina del Arte.

## ESTEBAN MANZANO (TENOR)

Nacido en Argentina, en 1977, comenzó sus estudios en ese país con Elsa Paladino, Rina Nigri y Nino Falzetti, y se especializó más tarde en Holanda, en el Departamento de Música Antigua del Conservatorio Real de la Haya, junto a los maestros Manon Heijne, Sasja Hunnago, Michael Chance, Jill Feldman y Peter Koolij. En Argentina, fue invitado por Gabriel Garrido, Andrés Gerszenszon, Guillermo Opitz, Marcelo Birman y Santiago Santero, entre otros directores de renombre, para cantar como solista en las piezas Liebeslieder Walzer de Johannes Brahms, Vespro della Beata Vergine de Claudio Monteverdi, Le ríemient de St. Pierre y David et Jonathas de Marc-Antoine Charpentier, Castor et Pollux de Jean-Philippe Rameau, Fairy Queen y Dido and Aeneas de Henry Purcell, Johannes Passion de Johann S. Bach, Laborintus II de Luciano Berio, Postales de Jacques Demière, y Aura de José M. Sánchez-Verdú, así como también en diferentes composiciones del Barroco Latinoamericano y en diversas cantatas de Johann. S. Bach. En Europa, debutó como solista en el rol de Apollo con la ópera Gli amori di Apollo e di Dafne de Francesco Cavalli, presentada en el Concertgebouw de Brujas, el Stadtschouwburg de Groningen y de Amsterdam, y en el Kunsten Festival des Arts de Bruselas. Fue invitado por Christina Pluhar para cantar junto al ensamble L'Arpeggiata las óperas Rappresentazione di Anima e di Corpo de Emilio de' Cavalieri, Il Palazzo Incantato de Luigi Rossi y L' Euridice de Jacopo Peri en París, Bélgica y distintas ciudades de España, y cantó como solista el Vespro della Beata Vergine de Claudio Monteverdi bajo la dirección de Rinaldo Alessandrini para la Sociedad Bach de Holanda. Interpretó en Barcelona la Misa en si menor y el Oratorio de Navidad (Evangelista y arias) de Johann S. Bach y La Creación (Uríel) de Joseph Haydn, bajo la dirección del maestro Jordi Mora. En Inglaterra, cantó como solista junto al ensamble londinense Florilegium Musicum, dirigido por Ashley Solomon, interpretando un programa del Barroco Boliviano en el Festival de Edimburgo.



En el campo de la ópera ha interpretado los roles de Orlando (Il Palazzo Incantato de L. Rossi), Aminta (L'Euridice de J. Peri), Arnalta (L'Incoronazione di Poppea de C. Monteverdi), Apollo (Gli amori di Apollo e di Dafne de F. Cavalli), La Pythonisse (David et Jonathas de M. A. Charpentier), Polichinela (Le malade imaginaire de M. A. Charpentier), Aeneas, Sorceress, Spirit y Sailor (Dido and Aeneas de H. Purcell), Chinese Man, Mopsa, Autumn y Sorceress (Fairy Queen de H. Purcell), Acis y Damon (Acis and Galatea de G. F. Haendel), Bastien (Bastien und Bastienne de W. A. Mozart), Tamino y Monostatos (Die Zauberflöte de W. A. Mozart), Ferrando (Così fan Tutte de W. A. Mozart), Romeo (Roméo et Juliette de C. Gounod), y de Arithmétique y Rainette (L'Enfant et les Sortilèges de M. Ravel). Junto a otros músicos especializados en Renacimiento y Barroco, es uno de los creadores de Me La Amargates Tú, ensamble con sede en Holanda cuya original propuesta combina los aspectos folklóricos de la música sefardita con elementos musicales del período final de dicha comunidad en la Península Ibérica. El ensamble ha realizado una gira de conciertos en ciudades de Bélgica y Holanda, durante el pasado mes de febrero.

## SERGIO CASANOVAS (ARCHILÁUD Y DIRECTOR MUSICAL)

Nacido en La Plata, es Profesor de Música egresado de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata, donde también se formó en Dirección Coral y Orquestal. En el Conservatorio Gilaro Giliardi de la misma ciudad, cursó estudios de Guitarra y de Canto, perfeccionándose más tarde en la Tecnicatura en Música Antigua del Conservatorio Manuel de Falla de la ciudad de Buenos Aires con Hernán Vives, Miguel de Olaso y Dolores Costoyas (en Láud y Bajo Continuo), Graciela Oddone (en Canto Antiguo), Federico Ciancio, Jorge Lavista y Juan Manuel Quintana (en Música de Cámara). Ha profundizado, además, en Canto Lírico con Víctor Torres, Luis Gaeta, Horacio Amauri y Marta Blanco, y en Canto Antiguo con Rosa Domínguez y Esteban Manzano. En relación con la interpretación de la Música Barroca, ha realizado cursos de perfeccionamiento en Argentina con Manfried Kraemer, Gabriel Garrido, Rosa Domínguez e Isidoro Roitman y en Italia con Alessandro Quarta, Antonio Carrilho, Furio Zanassi, Sara

Mingardo y Juan Manuel Quintana, en Brasil con Rodolfo Richter y Rachel Brown.

Desde el año 2007 es director y creador de la Capella del Plata, agrupación que sistematiza la investigación, el estudio y la difusión de la Música Barroca italiana y en la que han participado numerosos cantantes e instrumentistas, entre los más destacados el tenor Esteban Manzano, las sopranos Ana Santorelli y Marisú Pavón, el fagotista Eduardo Rodríguez y el gambista Elimar Plinio Machado. Los conciertos que ha ofrecido esta agrupación en las ciudades de La Plata, Buenos Aires y Rosario son, entre muchos otros, Música Religiosa del Seicento Italiano (D. Mazzochi, C. Monteverdi, G. P. Cima, G. F. Sances, H. Schütz), Italia Sacra (A. Della Ciaia, G. P. Cima, T. Merula, N. Monferrato, C. Monteverdi, G. F. Sances, B. Strozzi), El Encanto de la Ninfa (G. Frescobaldi, T. Merula, C. Monteverdi), Italia Desmesurada (G. Frescobaldi, T. Merula, C. Monteverdi, G. F. Sances, M. Cazzati, A. Falconieri, G. B. Riccio, S. Rossi, M. Uccellini), Giacomo Carissimi y El Oratorio Romano del Seicento Italiano (G. Carissimi, A. Falconieri, D. Mazzocchi, N. Monferrato, C. Monteverdi, G. B. Riccio, S. Rossi y H. Schütz) y Éxtasis. Claudio Monteverdi. Dixit Secundo, Magnificat, Gloria a 7.

Como cantante, ha interpretado roles operísticos e intervenciones solísticas en óperas y conciertos sinfónicos en las ciudades de La Plata y Buenos Aires, entre ellos, Las Bodas de Figaro y La Flauta Mágica de W. A. Mozart, La Pasión según San Juan, La Pasión según San Mateo, Cantatas BWV 12, 57, 106, 131, 150, 186, 191 y Magnificat de J. S. Bach, El Descenso de Orfeo a los Infernos de M. A. Charpentiere, Membra Jesu Nostrí de D. Buxtehude, Messiah de F. Haendel y Oratorio Jephthe de G. Carissimi. Como instrumentista, merece destacarse su participación desde el año 2007 en adelante en el ensamble de Música Antigua La Cetra, dirigido por Sergio Antonini (Ciudad de Buenos Aires), así como numerosas intervenciones en conciertos de cámara realizados en las ciudades de Buenos Aires, La Plata, Rosario, Córdoba, Misiones y en Urbino (Italia).

Como director de coros, estuvo a cargo en la ciudad de La Plata del Ensamble Vocal e Instrumental de la Fundación Pro Humanae Vitae, del Coro Juvenil de la Basílica del Sagrado Corazón y del Coro de Jóvenes de la República de los Niños.

## HÄNDEL Y EL BARROCO ITALIANO



LUNES, 8 DE ABRIL  
BACHHAUS HRS. 18.00 & 20.00

### PARTE I

ARCANGELO CORELLI (1653-1713)  
Sonata en Fa mayor Op.5 N° 4  
Adagio, Allegro, Vivace, Adagio, Allegro  
Flauta de pico y bajo continuo

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)  
Concierto en Fa mayor BWV 978  
(transcripción del Concierto en Sol mayor Op.3 N° 3 de Antonio Vivaldi)  
Allegro, Largo, Allegro  
clave solo

FRANCESCO MANCINI (1672-1737)  
Sonata XI en Sol menor  
Un poco Andante, Allegro, Largo, Allegro  
Flauta de pico y bajo continuo

### PARTE II

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)  
Chaconne en Sol HWV 435  
Clave solo

Sonata en La menor Op.1 N° 4  
Larghetto, Allegro, Adagio, Allegro  
Flauta de pico y bajo continuo

Sonata en Fa mayor Op.1 N° 11  
Larghetto, Allegro, Siciliana, Allegro  
Flauta de pico y bajo continuo

### PHIL D'OR

José Luis Etcheverry, flautas de pico  
Matías Targhetta, clave



### PHIL D'OR

MATÍAS TARGHETTA  
(CLAVEL)



JOSÉ LUIS ETCHEVERRY  
(FLAUTAS DE PICO)

Se especializa en la interpretación histórica de la música del Barroco. Asistió a cursos dictados por Pedro Memelsdorff, Manfredo Zimmermann, Jacques Ogg, Wilbert Hazelzet, Manfredo Kraemer y Rodrigo Calveyra, entre otros.

Desde 1996, ha ofrecido más de cien conciertos en: Salón Dorado del Teatro Colón, Salón Dorado de la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, Museo Nacional de Arte Decorativo, Museo "Isaac Fernández Blanco", Museo "Enrique Larreta", Museo Nacional de Bellas Artes, Salón de Actos de la Facultad de Derecho, Salón de Mármol del Banco de la Nación, Círculo Italiano, Manzana de las Luces, CCGSM, Iglesia de San Ignacio, Biblioteca Nacional, Auditorio "Dardo Rocha" y Salón Dorado de la Municipalidad de La Plata, entre otras salas, con orgánicos diversos según la temática de cada programa. Ha participado también en audiciones radiales y televisivas y ha ofrecido conciertos didácticos.

Inauguró en 2000 el ciclo de conciertos "Del Colón a la UADE" en el Auditorio de la Universidad Argentina de la Empresa, presentado por el director del Teatro Colón. Participó en varias oportunidades en los ciclos de conciertos de la Academia Bach de Buenos Aires. Desde 2014 actúa regularmente en los ciclos que organiza la Sociedad Científica Argentina.

Grabó un CD dedicado al barroco veneciano, editado por el Comité de Asociaciones Vénetas de la Argentina. Un concierto del conjunto, en que utilizó el clave histórico que integra el patrimonio del Museo de Arte Decorativo fue grabado y editado por ese Museo.

En Bolivia, ofreció conciertos en Potosí (XI° Festival de la Cultura) y en 2006 en La Paz (en el Palacio Chico, concierto organizado por el Vice-Ministerio de Cultura).

## MICHAEL JONES



VIERNES, 15 DE ABRIL  
BACHHAUS HRS. 20.00

MICHAEL JONES (CELLO, UK-España)

ELIZABETH SCHWIMMER (CLAVECÍN Y PIANO-BOLIVIA)

Un paseo por las suites de Bach para cello solo

### SONATA PARA VIOLA DA GAMBA Y CLAVECÍN Nº 2 EN RE MAYOR BWV 1028

- Adagio
- Allegro
- Andante
- Allegro

### INTERMEDIO

Für Alina  
Spiegel im Spiegel  
Sonata No. 1 en mi menor Op. 38

Arvo Pärt  
(\*1935---)  
Johannes Brahms

- Allegro
- Allegretto quasi menuetto
- Allegro

(1833-1897)



## MICHAEL KEVIN JONES

CELLISTA



El cellista británico Michael Kevin Jones ha trazado un camino por sí mismo a través de sus performances musicales. En su andadura académica ha pasado por el Royal College of Music de Londres donde ha sido elegido para tocar para la familia Real Británica. Ha recibido una beca del gobierno Alemán que le permitió estudiar en Colonia donde se ha convertido en un violoncelista solista y recorrió el mundo con los mejores grupos musicales. Su carrera es peculiar en la medida que introdujo múltiples actividades musicales y también como profesor enseña con espíritu a sus alumnos.

Forma parte del Dúo Jones Maruri que estuvo en el 1.º Top 10 de ventas de Cd original music for cello and guitar y como solista ha grabado con un violoncelo Stradivarius autentico de 1667 las obras completas de los suites de Bach en el Metropolitan Museum of Art en Nueva York que le valieron varios elogios de la crítica internacional y premios de audio. En la actualidad está invitado a participar en los festivales de Bach y tiene ya agendadas diferentes giras en solitario en África del Sur, América del Sur, Canadá, Alemania y España hasta 2018.



## CAPPELLA SANTA MARIA MAGGIORE IN BERGAMO



MIERCOLES, 27 DE ABRIL  
IGLESIA DE SANTO DOMINGO HRS. 20.00

### JOHANN SEBASTIAN BACH, FANTASÍA EN DO MENOR, BWV 906

Anónimo, Responsorios del Jueves Santo, I Nocturno: In monte Oliveti, Tristis est anima mea, Ecce vidimus eum – a 4 voces y continuo, del Archivo Musical de Chiquitos (AMCh 373 - 375)

Giovanni Legrenzi (1626 - 1690), organista en Santa María Mayor desde 1645 a 1656:  
Durum Cor ferreum pectus - Soprano solo y continuo, de *Acclamazioni divote op.10* (1670)

Maurizio Cazzati (1616 - 1678), 32° Maestro de Capilla desde 1653 a 1657:  
Giovanni, ò là che fai? A S. Giovanni dormiente nel seno del Redentore - Tenor solo y continuo, de *Cantate Morali e Spirituali a voce sola [...]* (1659)

Anónimo, Responsorios del Jueves Santo, II Nocturno: Amicus meus, Judas mercator pessimus, Unus ex discipulis meis - a 4 voces y continuo, del Archivo Musical de Chiquitos (AMCh 376 - 378)

### JOHANN SEBASTIAN BACH, ERBARM DICH MEIN, O HERRE GOTT, BWV 721 CORAL: HERZLICH TUT MICH VERLANGEN (de Matthäus-Passion)

### JOHANN SEBASTIAN BACH, FANTASÍA SOBRE CHRIST LAG IN TODES BANDEN, BWV 695 CORAL: HERZLICH LIEB HAB ICH DICH, O HERR (de Johannes-Passion)

Maurizio Cazzati (1616–1678), 32° Maestro de Capilla desde 1653 a 1657:  
In Calvaria rupe – Bajo solo y continuo, del *Ottavo libro dei motetti a voce sola op. 65* (1678)

Tarquinio Mérula (1594/5–1665), 26° Maestro de Capilla desde 1631 a 1632:  
Hor ch'el tempo di dormire (Canzonetta Spirituale Sopra Alla Nanna) – Alto solo y continuo, de *Curtio precipitato et altri capricci, libro secondo, 1v* (1638)

Anónimo, Responsorios del Jueves Santo, III Nocturno: Eram quasi agnus, Una hora, Seniores populi – a 4 voces y continuo, del Archivo Musical de Chiquitos (AMCh 379 - 381)

### JOHANN SEBASTIAN BACH, FUGUETTA SOBRE DIES SIND DIE HEILIGEN ZEHEN GEBOT, BWV 679 Lobet den Herrn, alle Heiden, BWV 230

Chiharu Kubo, soprano | Marta Fumagalli, mezzosoprano | Giovanni Caccamo, tenor  
Piermarco Vñias Mazzoleni, bajo-barítono | Marco Cortinovis, continuo  
Cristian Gentilini, maestro de capilla



## CAPPELLA MUSICALE DELLA BASILICA DI SANTA MARIA MAGGIORE IN BERGAMO

Instituida en la segunda mitad del s. XV, la Capilla Musical de la Basilica de Santa María Mayor es una de las más ilustres y antiguas de Italia. La primera mención histórica de la presencia de un maestro de música en ella se remonta al 29 de septiembre de 1480 con la citación de un cierto "padre Giovanni", director de los cantores, contratado porque «debeat in cantu figurato cum aliis cantare et clericis ecclesie aptos docere musicam». Debía por lo tanto enseñar música a los demás clérigos, a los que se sumaban cantores laicos y organistas, asalariados por la Congregación de la Misericordia Mayor (MIA), gestora de la Basilica.

De este primer núcleo de cantores guiados por el magister, se formó y perfeccionó sucesivamente la capilla musical que a lo largo de los siglos ha sabido mantener alta la calidad de su servicio gracias a la munificencia del la MIA y a la fama de sus maestros, entre los cuales se destacan F. Gaffurio, P. Vinci, A. Grandi, T. Merula, G.B. Bassani, C. Lenzi, S. Mayr, A. Ponchielli.

Actualmente está compuesta por 12 cantantes profesionales que garantizan el servicio musical litúrgico todos los domingos y festividades del año configurándose en modo distinto según el repertorio. A este grupo base se suman algunos alumnos del Conservatorio G. Donizetti, que reciben una formación específica en música sacra, además de un coro amateur.

A la primordial actividad litúrgica se unen la actividad concertística y discográfica, dirigidas a valorizar la música compuesta para la Basilica en los siglos pasados, como también a la propuesta de nuevo repertorio.

**CRISTIAN GENTILINI**, Director.

Compositor y director de coro, desde el 2015 es el 52° Maestro de Capilla de la Basilica de Santa María Mayor de Bérgamo. Ha realizado

sus estudios en el Conservatorio Giovan Battista Martini de Bologna diplomándose en guitarra, música coral, composición y didáctica de la música, perfeccionándose posteriormente en numerosos stages y masterclasses. Ha debutado como compositor en el 2007 en la 62ª Temporada Sinfónica del Teatro dal Verme de Milán con la obra *Rosabel*, serenata para orquesta. Ha conseguido importantes premios y reconocimientos en concursos de composición (Mozart oggi, Milán 2006; Simone Gentile, Arezzo 2006; Fosco Corti,

Arezzo 2006; ...Nuvole sopra Torino, Turín 2006; FTSC, Lugano 2007; Musica Sacra, Cambridge 2007; Ciudad de Vittorio Veneto, 2007 e

2008; Seghizzi, Gorizia 2007; La vallonea, Lecce 2008; Antonio Manoni, Ancona 2009; Suono Sonda, Génova 2010; Rosolino Toscano, Pescara 2011). Su música es ejecutada en festivales italianos e internacionales. Desarrolla actividad concertística como director de varios grupos corales y como cantante en diversos grupos vocales.

Sus composiciones han sido editadas por Sconfinate (Brescia), Sinfonica (Milán), Isuku Verlag (Munich), Carrara (Bérgamo), Edizioni Francescane (Asís) y por diversas revistas de música coral especializadas entre las cuales destacan *I quaderni di diapason* (Arezzo) y *Farcoro* (Bologna). Con la editorial Armelin (Padua) ha publicado una edición crítica del motete a 4 voces de T. Tallis "Spem in alium".

Ha enseñado en los conservatorios "F. Torrefranca" de Vibo Valentia e "G. B. Martini" de Bologna.



## BACH MOXOS



VIERNES, 29 DE ABRIL  
IGLESIA DE SANTO DOMINGO HRS. 20.00

## ICHASIAWASARE



(PUEBLO VIEJO)  
MÚSICA Y DANZAS DE LA AMAZONÍA BOLIVIANA

Introito | Anónimo



Concierto para violín en La m\*  
J. S. Bach

Jesu Meine Freude (Motete)  
J. S. Bach



Aqué! Monte  
Anónimo moxeño

Verso de Navidad 1  
Anónimo moxeño

Ave María  
Anónimo moxeño

Verso de Navidad 2  
Anónimo moxeño

Viyana yare taye'e anuma  
Anónimo Moxeño

Vísperas de San Ignacio  
Tradicional Moxeño

\*Miguel Angel GuzmánNoe,  
violín solista.



ENSEMBLE MOXOS DE SAN IGNACIO DE MOXOS

Fiesta del Barco  
Tradicional Navideño



In hoc Mundo  
D. Zípoli

Sonata Chiquitana VI  
Anónimo s. XVIII

Misa San Xavier  
G.B. Bassani



Aqué! Monte  
Anónimo moxeño

Verso de Navidad 1  
Anónimo moxeño

Ave María  
Anónimo moxeño

Verso de Navidad 2  
Anónimo moxeño

Viyana yare taye'e anuma  
Anónimo moxeño

Vísperas de San Ignacio  
Tradicional moxeño

# GUARDIANES DE LA MEMORIA

BACH MOXOS



El Ensemble Moxos, buque insignia del Instituto Superior de Música y Turismo de San Ignacio de Moxos, se ha erigido en el principal embajador cultural del oriente boliviano en el mundo a través de su abundante producción discográfica y sus frecuentes giras nacionales e internacionales, que han obtenido el elogio unánime de público y especialistas. Alrededor de medio millar de conciertos en la última década y miles de copias vendidas de cada uno de sus seis CDs y de su DVD avalan su trayectoria.

Sus espectáculos, una amalgama del mestizaje que se produjo entre la música importada desde Europa por los misioneros jesuitas en la época de la colonia y las expresiones nativas, cautivan por su creatividad y su cuidado despliegue coreográfico, porque en ellos convergen la música, el canto, la danza y las representaciones dramáticas. La polivalencia distingue a sus jóvenes componentes, todos ellos indígenas moxeño ignacianos, dirigidos por Paquel Maldonado, que demuestran su versatilidad sobre el escenario, desempeñando cada uno de ellos diferentes roles durante cada concierto.

Once de los miembros del Ensemble integran a su vez el plantel docente del Instituto, con el que han crecido como músicos y como personas. Su mérito es doble, porque forman gratuitamente a las nuevas generaciones de músicos moxeños gracias a los recursos económicos que ellos mismos generan con su faceta artística, puesto que la venta de CDs y las giras son el principal sostén económico de esta reputada institución moxeña. El mejor baremo para calibrar el excelente nivel pedagógico del Instituto es la capacidad de regeneración del Ensemble Moxos, que se renueva incorporando niños y adolescentes a medida que algunos de sus

miembros mayores toman otros rumbos, sin que la calidad del elenco se resienta por la savia nueva incorporada.

La continua búsqueda que ha caracterizado al Ensemble Moxos le ha llevado por diferentes estilos musicales enraizados dentro de nuestra cultura mestiza. Miles de manuscritos que perduraban en los rincones más recónditos de la geografía moxeña como testimonio del empeño de una cultura por perpetuarse en el tiempo, le inspiraron a revivirlos, a recrearlos, convirtiendo el viejo papel en música, que es lo mejor que podía hacer para rendir tributo a sus abuelos y contribuir al ciclo de la vida del pueblo moxeño.

Pero no le bastaba con eso y cuando también emprendió el desafío de rescatar piezas de la tradición oral, sabía que se adentraba en terrenos inexplorados y fascinantes, guardados en la memoria de los abuelos. Cada miembro del Ensemble asumió el reto y de tanto buscar, encontró. El hallazgo sobrepasó sus expectativas, sobre todo porque detrás de la música descubrió la esencia de la identidad indígena actual, lejos de la imposición misionera de antaño. Desde entonces no ha cejado en su empeño de recolectar testimonios musicales vivos del Gran Moxos. En su casa y de sus ancestros. La memoria sabe más que los pueblos mismos y no pierde lo que merece la pena ser salvado.

El Ensemble Moxos, uno de los principales exponentes artísticos de la Bolivia indígena, pluricultural y multiétnica, sigue fiel a su compromiso con el pueblo al que representa y del que son hijos todos sus músicos, conscientes de que las circunstancias les han convertido en guardianes de su memoria.



## NOMBRE DE LA DIRECTORA

DIRECTORA



Nacida en La Paz (1978), inició su formación musical en la especialidad de piano en el Conservatorio Nacional de Música de su ciudad. Estudió la carrera de Dirección Orquestal y Composición en la Universidad Católica Boliviana. Formó parte de distintas orquestas y ensambles como la Coral Nova y la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos, como instrumentista y directora invitada. Dirigió también el elenco juvenil de esta última agrupación. En 2004 acepta la responsabilidad de conducir el proceso de transformación de la Escuela de Música de San Ignacio de Moxos, a la que dota con los años de la estructura necesaria para convertirla en el Instituto Superior que actualmente es.

Bajo su batuta, el Ensemble Moxos, estandarte de la citada institución, ha situado a San Ignacio en el mapa del mundo, con frecuentes y exitosas giras internacionales por Latinoamérica y Europa, donde ha difundido sus seis trabajos discográficos, de los que se han vendido miles de copias en los 19 países donde lo ha dirigido. A su trabajo de dirección hay que añadir las investigaciones de campo que personalmente realizó entre 2004 y 2007, recuperando antiguos manuscritos musicales, cantos de tradición oral y viejos violines por las comunidades más recónditas del TIPNIS (Territorio Indígena Parque Nacional Isiboro Sécuré) y de otras zonas del histórico Gran Moxos. Investigaciones que han quintuplicado el volumen del Archivo Misional de Moxos, uno de los más valiosos de Latinoamérica. El rescate de piezas de la tradición oral se ha intensificado en los últimos años, con el apoyo de todo el Ensemble Moxos.

Cuando suena el Ensemble que ella misma creó, está sonando la historia, una historia que los propios moxeños han querido conservar para posteriores generaciones.



# LES PASSIONS-ORCHESTRE BAROQUE DE MONTAUBAN



DOMINGO, 1 MAYO 2016

## MARIN MARAIS (1656-1728)

Extraits de la Suite en trio en Do majeur à deux dessus et basse continue

## JOHANN SEBASTIAN BACH (1685 - 1750) - CARL PHILIPP EMANUEL BACH (1714 - 1788)

Sonate pour flûte à bec et clavecin obligé en La mineur BWV 1020  
(original pour flûte traversière en sol mineur)

## JOHANN SEBASTIAN BACH (1685 - 1750) – JOHANN GOTTLIEB GOLDBERG (1727 - 1756)

Sonate pour 2 violons et continuo en Do majeur BWV 1037

## FRANÇOIS COUPERIN (1668-1733)

Extraits des Concerts Royaux

# LES PASSIONS



## Les Passions-Orquesta barroca de Montauban

Creado por el flautista Jean-Marc Andrieu a Toulouse en 1986, Les Passions, orquesta barroca tiene como residencia la ciudad de Montauban. Ensemble de geométrica variable, esta especializado en la práctica de instrumentos de época. Su trayectoria artística concilia dos principios : el respeto de las técnicas de ejecución antigua y de la interpretación dinámica del discurso musical.

## Repertorio

La propuesta de Passions es muy diversa : Desde pequeñas formaciones instrumentales, hasta grandes oratorios y espectáculos históricos como Una velada con Riquet, Velada musical con Ingres y Espejismos y sonidos del sud músicas taiwanesas de los siglos XVII y XVIII que mezclan influencias distantes. La orquesta brilla a través de su diversidad de repertorios de música barroca francesa De París a Versalles, La dinastía de los Couperin, música italiana ( Vivaldi fioritura) y también alemana e inglesa ( El viaje a Lübeck, Una velada a Potsdam Dowland, Purcell ).

## Colaboraciones musicales

La orquesta se produce sola o en compañía de cantantes, bajo la dirección de su director artístico o de directores de coro que la invitan. Colabora frecuentemente con conjuntos vocales, como el

coro de cámara Les Eléments, y el coro del Capitolio de Toulouse. La orquesta también propone espectáculos originales en los cuales se complace en aliar la música al cine, al teatro, a la literatura, la danza y hasta a los artes culinarios. A partir del año 2004 hasta en 2011 a lo largo de una temporada en Toulouse ha desarrollado diferentes aspectos de la música barroca, recibiendo solistas de renombre como S. Kuijken, P. Hantaï, E. Gatti, G. Laurens, I.Poulenard, R. Lislevand entre otros.

## Notoriedad regional, nacional e internacional

La orquesta ha sido invitada por la embajada de Francia en Roma ( PalaisFarnèse) por Suonafrencese, y por los siguientes festivales: Oudemuziek/Utrecht (Países Bajos), Música, Historia i Art de Valencia (España), Música Antigua de Zaragoza y se ha presentado en Fès, Murcia, Santander, Bilbao, Alcoi, Amsterdam, así como en Suiza y también Hungría...En Francia ha sido recibida igualmente por prestigiosas manifestaciones: Lessay, Sablé-sur-Sarthe, Pontoise, Lanvellec, Sylvaniès, Rencontres de MusiquesAnciennes en Midi-Pyrénées, Conques, Toulouse-les-Orgues, Sorèze, Strasbourg y la isla de La Reunión.

En 2011, 2013, 2015 la orquesta participó en el festival Passions Baroques à Montauban cuya dirección artística está a cargo de J-M. Andrieu.



El festival de La Chaise-Dieu ha recibido tres veces Les Passions por su famoso tríptico consagrado tanto en el escenario como en

disco al compositor Jean Gilles. La orquesta Les Passions, bajo la dirección de Joël Suhubiette acompañó al coro Les Eléments en su décimo quinto aniversario con el Magnificat de Bach, concierto que fue seguido de una gira con el Dixit Dominus de Hændel.

En 2013/2014 J-M. Andrieu y Les Passions compartieron el escenario del Teatro del Capitolio de Toulouse y la clausura del Festival Barroco de Pontoise acompañados del Coro del Capitolio para presentar Motet sversallais de Rameau y Mondoville.

En la primavera 2014, invitada por las Embajadas de Francia y las Alianzas Francesas de Bolivia y Perú y con la ayuda del Instituto Francés, la orquesta efectuó una significativa gira de seis conciertos en el festival Misiones de Chiquitos, en La Paz, Lima y Cuzco.

## Discografía

La política de edición de Les Passions con la firma discográfica Ligia (distribuida por Harmonia Mundi) conduce a editar un disco por año, el cual es siempre coronado de éxito: Con voce festiva (Scarlatti), Vêpres vénitiennes (Porpora/Vivaldi), Noël baroque occitan avec les Sacqueboutiers, Beata est María, compilación de motetes a tres voces masculinas de M-A. Charpentier, en su mayoría inéditos. Desde el año



2008, Jean-Marc Andrieu se ha esmerado en dar a conocer las obras mayores del compositor tolosano. Estas últimas han sido el objeto de tres lanzamientos sucesivos: Requiem (2008), Lamentations (2011), y Te Deum, Messe en Ré (2012). El cofre de tres Cds se lanzó en 2013. Los conciertos y la grabación reunieron a Les Passions, Les Eléments, Anne Magouët, Vincent Lièvre-Picard, Bruno Boterf o Jean-François Novellias como también Alain Buet.

FolieS ! es el primer CD exclusivamente instrumental de la orquesta permitiendo valorar el instrumento de predilección de su director musical: la flauta de pico.

## Descubrimiento del patrimonio regional

Gracias a sus investigaciones tanto musicológicas como históricas y su importante trabajo de restitución de partituras olvidadas o perdidas, J-M. Andrieu se impone como el especialista de Jean Gilles. En octubre 2016, para celebrar los 30 años de la Orquesta, un coloquio de alcance internacional será organizado juntamente a la Universidad Toulouse Jean-Jaurès. Para la ocasión se darán a conocer tres Grandes Motetes inéditos del compositor avinones Antoine-Esprit Blanchard durante una serie de conciertos en la región. El disco será lanzado paralelamente. J-M. Andrieu continúa apasionadamente su trabajo de investigación y de restitución del patrimonio regional de Toulouse, Ducs d'Aiguillon, Montauban, Provence, Languedoc,...



## JEAN-MARC ANDRIEU

DIRECCIÓN MUSICAL



Jean-Marc Andrieu comenzó sus estudios musicales en el Conservatorio Nacional regional de Toulouse donde obtuvo rápidamente el primer premio de flauta de pico, música de cámara y solfeo. Prosiguió sus estudios de musicología en Toulouse, apasionado de música antigua, se perfeccionó en la técnica de la flauta de pico y de interpretación en el conservatorio Sweelinck de Amsterdam con grandes especialistas de renombre mundial. Posee el certificado de aptitud de flauta de pico, de dirección de coro y de director de conservatorio. Dirige el conservatorio de Montauban desde 1991.

En 1986 crea en Toulouse un conjunto instrumental barroco cuya notoriedad no dejará de crecer, este se convertirá en 1991 la Orquesta barroca de Montauban, y luego en Les Passions en 2003.

En 2008, J-M. Andrieu recibe L'Orphéed'or a la ocasión de los 50 años de l'Académie du disque lyrique en la Opéra Bastille. En 2009 el premio Coup de Cœur de la Academia de Occitana de Artes, Letras, Ciencias y Tradiciones Populares de Toulouse, en 2010 recibe el Premio Charles Mouly de l'Academia de Artes, Letras y Ciencia de Languedoc en los salones del Senado en París.

Muy a parte la Pasion según San Mateo de Bach y de obras tan conocidas como las Cuatro estaciones de Vivaldi del repertorio

barroco, J-M. Andrieu se empeña en hacer descubrir o re-descubrir obras inéditas u olvidadas revelando con un alma de descubridor partituras raras gracias a un arduo trabajo de restitución: La integralidad de obras mayores de Jean Gilles es por ejemplo una referencia de alcance internacional.

Su doble capacidad de director de orquesta y de coro lo lleva a dirigir muy a menudo programas y grabaciones de música barroca o lírica en Francia y el extranjero. Es frecuentemente invitado a formar parte de los jurados de diferentes concursos.

## Résidencia y apoyo

La orquesta Les Passions reside en Montauban ; está subvencionada por la ciudad de Montauban, la Communauté d'Agglomération du Grand Montauban, el Conseil Départemental de Tarn-et-Garonne y la ciudad de Toulouse. El ensemble cuenta con la ayuda de la Région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées y del Ministerio de la cultura y de la comunicación. El Prefecto de la Région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées, en nombre de la ayuda a los "ensembles conventionnés", así como también de la « réserve parlementaire de Valérie Rabault, députée ». Recibe regularmente el apoyo de la Spedidam, del Instituto Francés y de l'Adami para sus grabaciones. Es miembro del Profedim y de la Fevis.



**Transporte S.A.**

---



*BachFest Cochabamba*

[www.bachfestbolivia.org](http://www.bachfestbolivia.org)

**Bachhaus**

Av. Eudoro Galindo 1732 (Entre Av. América este y Parque Fidel Anze)

Iglesia Santa Teresa

Plazuela del Granado, calle Baptista esq. Ecuador